

## PUEBLOS ORIGINARIOS: PROBLEMÁTICAS SOCIOCULTURALES Y LINGÜÍSTICAS

### Descripción de la capacidad

El grupo de investigación se especializa en el estudio de las situaciones de vida actuales en las comunidades de pueblos originarios de la provincia de Salta; en el análisis de políticas públicas destinadas a dichos pueblos, en lo referente a tierras, educación y salud y en el relevamiento del patrimonio cultural y lingüístico de los pueblos indígenas ubicados en el Umbral al Chaco y Chaco Salteño. Para ello, realiza abordajes antropológicos con metodología mixta: cualitativa y cuantitativa; interviene y construye datos para intervenir en contextos socioeducativos de diversidad cultural y lingüística y elabora mapas georeferenciados, entre otras actividades.

### Aplicaciones

- Diagnósticos socioculturales y educativos en ámbitos rurales: relevamiento de problemáticas sociales, territoriales y ambientales; identificación de actores e instituciones intervinientes; registro y recopilación de respuestas colectivas a los problemas de las comunidades.
- Diseño de material pedagógico para docentes y auxiliares de EIB (lengua guaraní y wichí): recopilación de cartillas, manuales, alfabetos y diccionarios; elaboración de cartillas bilingües para nivel primario; traducción de historias, mitos y canciones para educación primaria.
- Relevamiento sociolingüístico en Pueblos Originarios: sistematización y relevamiento estadístico de la situación de las lenguas originarias; identificación de procesos de monolingüismo, bilingüismo, hablantes, semihablantes y oyentes de lenguas originarias; elaboración de informes sociolingüísticos (ubicación, mapas, gráficos, etc.)
- Formación docente en educación, interculturalidad y diversidad cultural y lingüística: diversidad cultural en Salta, procesos sociohistóricos y la construcción histórica de las alteridades; modelos educativos, escolares y no escolares; marco legal sobre pueblos originarios, educación, diversidad sociolingüística e interculturalidad.

### Aportes

- Contribuir al diseño de políticas públicas en relación al uso de tierras, situación sociolingüística y escolar/educativa, a través de la producción de datos acerca del patrimonio cultural y lingüístico de los pueblos originarios.
- Promover la inclusión educativa de los pueblos originarios y el respeto a su cultura y derechos.
- Aportar al mapeo del uso de la lengua en aspectos judiciales que involucran a miembros del pueblo wichí.
- Reconocimiento de los modos de uso de la tierra y los recursos hídricos por parte de los pueblos originarios.
- Promover prácticas de mapeo participativo territorial, socioeducativo, lingüístico y étnico.

### Actividades realizadas

- Estudio sociolingüístico con comunidades wichí y guaraní. Trabajo conjunto con Consejo del Pueblo Wichí, Tepeyac y Asociana; Confederación de Docentes Guaraníes del Departamento San Martín y Orán; Asamblea del Pueblo Guaraní Sede Salvador Mazza y con el Consejo Continental de la Nación Guaraní. Productos elaborados: cartillas bilingües wichí/español; guaraní/español; informes presentados a los Ministerios de Educación de las provincias de Formosa y Salta. 1998-al presente.
- Asesoramiento en la confección del Mapa Guaraní Continental. 2015-al presente.

### Referentes

Dra. Catalina Buliubasich; Dra. Maria Macarena Ossola  
Instituto de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades (ICSOH, CONICET-UNSa)  
Ciudad de Salta, Provincia de Salta



CONICET  
**TECNOLOGÍAS**



0386-1

Palabras claves : Pueblos Originarios/ Lenguas

Gerencia de Vinculación Tecnológica CONICET  
Godoy Cruz 2290 – Piso 10 Buenos Aires, Argentina  
Tel. (011) 4899-5400 int 2915/2907/2917  
vinculacion@conicet.gov.ar  
**vinculacion.conicet.gov.ar**